

# *beper*

- TERMOVENTILATORE CERAMICO A TORRETTA - MANUALE DI ISTRUZIONI
- CERAMIC TOWER FAN HEATER - USE INSTRUCTIONS
- THERMO-VENTILATEUR CÉRAMIQUE A PETITE TOUR  
MANUEL D'INSTRUCTIONS
- KERAMIK TURMHHEIZLÜFTER - BETRIEBSANLEITUNG
- TERMOVENTILADOR CÉRAMICO DE TORRE - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΠΥΡΓΟΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- VENTILATOR TURN CERAMIC - MANUAL DE INSTRUCCIUNI



IL PRESENTE PRODOTTO E' ADATTO SOLO A AMBIENTI CORRETTAMENTE ISOLATI O AD UN USO OCCASIONALE  
THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR PROPERLY INSULATED SPACES O FOR OCCASIONAL USE ONLY



Cod.: RI.078

|                 |       |         |
|-----------------|-------|---------|
| <b>ITALIANO</b> | ..... | pag. 4  |
| <b>ENGLISH</b>  | ..... | pag. 9  |
| <b>FRANÇAIS</b> | ..... | pag. 14 |
| <b>DEUTSCH</b>  | ..... | pag. 20 |
| <b>ESPAÑOL</b>  | ..... | pag. 26 |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΗ</b> | ..... | pag. 32 |
| <b>ROMÂNĂ</b>   | ..... | pag. 38 |

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

| <b>IDENTIFICATIVO DEL MODELLO:</b>   |                |               |                                      | <b>DESCRIZIONE:</b>  |               |
|--|----------------|---------------|--------------------------------------|--|---------------|
| <b>CODICE:</b>   |                | RI.078        | Termoventilatore Ceramico a Torretta |  |               |
| <b>DATO</b>  | <b>SIMBOLO</b> | <b>VALORE</b> | <b>UNITA'</b>                        | <b>DATO</b>  | <b>UNITA'</b> |
| <b>Potenza Termica</b>   |                |               |                                      |  |               |
| Potenza termica nominale   | P nom          | 2.0           | KW                                   |  |               |
| Potenza termica minima (indicativa)  | P min          | 1.0           | KW                                   |  |               |
| Massima potenza termica continua   | P Max,c        | 2.0           | KW                                   |  |               |
| <b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>   |                |               |                                      |  |               |
| Alla potenza termica nominale  | el max         | N/A           | KW                                   |  |               |
| Alla potenza termica minima  | el min         | N/A           | KW                                   |  |               |
| In modo stand-by   | el SB          | 0.00076       | KW                                   |  |               |
|  |                |               |                                      | <b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo</b> |               |
|  |                |               |                                      | Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato   | (no)          |
|  |                |               |                                      | Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna                            | (no)          |
|  |                |               |                                      | Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna                        | (no)          |
|  |                |               |                                      | Potenza termica assistita da ventilatore   | (no)          |
|  |                |               |                                      | <b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>  |               |
|  |                |               |                                      | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Con controllo della temperatura ambiente   | (si)          |
|  |                |               |                                      | Con controllo della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                    | (no)          |
|  |                |               |                                      | <b>Altre opzioni di controllo</b>  |               |
|  |                |               |                                      | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento presenza  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Con opzione di controllo a distanza  | (no)          |
|  |                |               |                                      | Con controllo di avviamento adattabile   | (no)          |
|  |                |               |                                      | Con limitazione del tempo di funzionamento   | (si)          |
|  |                |               |                                      | Con termometro a globo nero  | (no)          |
| Contatti: assistenza@beper.com - Tel.0457134674  |                |               |                                      |  |               |
| Nome ed indirizzo del fabbricante e/o rappresentate legale: BEPER SRL - Via A.Salieri, 30 -37050 Vallese di Oppeano (Verona) Italy |                |               |                                      |  |               |

| <b>REFERENCES TO THE MODEL :</b>  |               |              |                          | <b>DESCRIPTION:</b>  |             |
|---|---------------|--------------|--------------------------|--|-------------|
| <b>CODICE:</b>  |               | RI.078       | Ceramic Tower Fan Heater |  |             |
| <b>ITEM</b>   | <b>SYMBOL</b> | <b>VALUE</b> | <b>UNIT</b>              | <b>ITEM</b>  | <b>Unit</b> |
| <b>Heat Output</b>  |               |              |                          |  |             |
| Nominal heat output   | P nom         | 2.0          | KW                       |  |             |
| Minimum heat output   | P min         | 1.0          | KW                       |  |             |
| Maximum continuous heat output  | P Max,c       | 2.0          | KW                       |  |             |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>  |               |              |                          |  |             |
| At nominal heat output  | el max        | N/A          | KW                       |  |             |
| At minimum heat output  | el min        | N/A          | KW                       |  |             |
| In standby mode   | el SB         | 0.00076      | KW                       |  |             |
|   |               |              |                          | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>     |             |
|   |               |              |                          | Manual heat charge control, with integrated thermostat                       | (no)        |
|   |               |              |                          | Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback     | (no)        |
|   |               |              |                          | Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | (no)        |
|   |               |              |                          | Fan assisted heat output   | (no)        |
|   |               |              |                          | <b>Type of heat output/room temperature control</b>                          |             |
|   |               |              |                          | Single stage heat output and no room temperature control                     | (no)        |
|   |               |              |                          | Two or more manual stages, no room temperature control                       | (no)        |
|   |               |              |                          | With mechanic thermostat room temperature control                            | (no)        |
|   |               |              |                          | With electronic room temperature control                                     | (yes)       |
|   |               |              |                          | Electronic room temperature control plus day timer                           | (no)        |
|   |               |              |                          | Electronic room temperature control plus week timer                          | (no)        |
|   |               |              |                          | <b>Other control options</b>   |             |
|   |               |              |                          | Room temperature control, with presence detection                            | (no)        |
|   |               |              |                          | Room temperature control, with open window detection                         | (no)        |
|   |               |              |                          | With distance control option   | (no)        |
|   |               |              |                          | With adaptive start control  | (no)        |
|   |               |              |                          | With working time limitation   | (yes)       |
|   |               |              |                          | With black bulb sensor   | (no)        |
| Contact: assistenza@beper.com - Phone: +390457134674  |               |              |                          |  |             |
| Name and address of the factory and/or legal representative: BEPER SRL - Via A.Salieri, 30 -37050 Vallese di Oppeano (Verona) Italy |               |              |                          |  |             |

## **AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).  
**QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE; DA PERSONE CHE MANCHINO DI ESPERIENZA E CONOSCENZA DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE SIANO ATTENTAMENTE SORVEGLIATE O BEN ISTRUITE RELATIVAMENTE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO STESSO DA PARTE DI UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA.**

**ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.**

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO. QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI. TENERE L'APPARECCHIO ED IL SUO CAVO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

### **ALCUNE AVVERTENZE:**

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo controllare che sia in buone condizioni.

Non coprire o ostruire in alcun modo la griglia frontale.

Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore, o a possibili fonti infiammabili.

Non posizionare il prodotto vicino a tende.

Durante il funzionamento il prodotto diventerà molto caldo pertanto si consiglia di non toccare il prodotto per evitare di ustionarsi.

Non inserire o permettere in alcun modo che oggetti entrino nelle fessure della griglia.

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Non permettere ad acqua e/o altri liquidi penetrino all'interno del prodotto.

Non installare il prodotto in prossimità di possibili schizzi d'acqua (doccia, lavandino...)

Se il cavo dovesse risultare danneggiato, rivolgersi immediatamente al centro assistenza.

Questo prodotto è da intendersi solo per uso domestico.

Collegare il prodotto alla presa elettrica, solamente quando avrete ultimato le operazioni di assemblaggio.

Non usare il prodotto con il cavo di alimentazione annodato.

Non spegnere il prodotto tirando il cavo di alimentazione ma usare l'apposito tasto.

Scollegare la presa elettrica quando il prodotto non è in uso.

Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde.

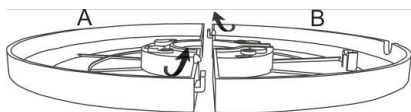
Non riporre il prodotto in spazi chiusi, fino a quando non si sarà raffreddato completamente.

Non collegare a temporizzatori.

Non usare il prodotto all'esterno.

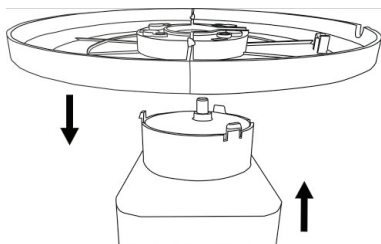
Posizionare il prodotto su di una superficie piana e stabile.

Il prodotto è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento, che bloccherà automaticamente il funzionamento del prodotto qualora fosse troppo caldo. Quindi se il prodotto dovesse arrestarsi improvvisamente si consiglia di spegnerlo e lasciarlo raffreddare per qualche minuto, per poi accenderlo nuovamente. Se il prodotto non dovesse comunque riaccendersi contattare l'assistenza.

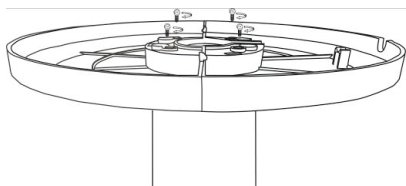


#### ASSEMBLAGGIO DELLA BASE:

Fissare la parte A con la parte B



Posizionare la base ottenuta sulla parte inferiore del prodotto

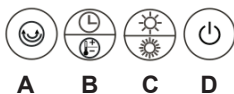


Fissare la base e il prodotto inserendo le viti in dotazione e avvitandole completamente



### Tasto di accensione

“0” significa “SPENTO”  
 “1” significa “ACCESO”.



## UTILIZZO

1. Accendere il prodotto posizionando il tasto di accensione posto sul retro del prodotto su “1”, il prodotto si accenderà in funzione standby.

2. Premere il tasto “D”: il prodotto si accende “ON” (funziona solamente la ventola), premendo nuovamente il prodotto si spegne “OFF” (La ventola continuerà a funzionare per circa 20 secondi)

3. Premere il tasto “C”, BASSO, ALTO, FUNZIONE VENTILAZIONE

4. Premere il tasto “B” per impostare il timer, 0.5ora....1.0ora....1.5 ora....7.5ora

Premere “B” per circa 3 secondi, quindi sarà possibile impostare la temperatura. La temperatura impostabile tra 18 e 45°C. Se la temperatura impostata sarà uguale a quella dell’ambiente il prodotto non inizierà a funzionare.

5. Premere il tasto “A”, per accendere la funzione oscillante.

6. Se il prodotto dovesse cadere e/o non essere più appoggiato al suolo si attiverà una protezione che farà spegnere automaticamente il prodotto.

**Attenzione: In base alla funzione selezionata si illuminerà sul pannello comandi la spia corrispondente.**

### Telecomando:

Il telecomando usa una batteria a bottone tipo CR2025 – 3V inclusa.

Per renderlo operativo rimuovere la pellicola protettiva posta in prossimità del vano batterie.

Il telecomando mostra gli stessi tasti indicati in precedenza per il pannello comandi:

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia accertarsi che il prodotto sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Per la pulizia si consiglia di usare solamente un panno morbido leggermente inumidito con un po’ di acqua e sapone neutro.

Non usare prodotti abrasivi o troppo aggressivi poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

Il prodotto è dotato anche di un filtro che consigliamo di pulire almeno una volta all’anno.

Per pulire il filtro non aprire la griglia posteriore, ma semplicemente pulire con un’aspirapolvere.

### DATI TECNICI:

Potenza: 2000W

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

**In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

### **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

#### **Condizioni di garanzia**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

#### **BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com



## **GENERAL SAFETY ADVICE**

**READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

**DO NOT ALLOW CHILDREN, DISABLED PEOPLE OR EVERY PEOPLE WITHOUT EXPERIENCE OR TECHNICAL ABILITY TO USE THE APPLIANCE IF THEY ARE NOT PROPERLY WATCHED OVER. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE USED BY OR NEAR CHILDREN.**

**MAKE SURE THAT CHILDREN DO NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.**

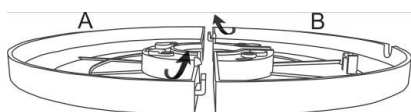
**IF YOU DECIDE NOT TO USE THE APPLIANCE ANY LONGER, MAKE IT UNSERVICEABLE BY SIMPLY CUTTING THE SUPPLY CABLE AFTER DISCONNECTING THE PLUG FROM THE SOCKET.**

**ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.**

**SOME WARNINGS:**

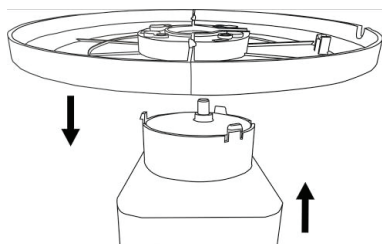
- After removing the product from the packaging, check that it is in good condition.
- Do not cover or obstruct the grid in any way.
- Do not install the product near sources of heat, or possible sources of ignition.
- Do not install the product near curtains.
- During operation the product will become very hot, so do not touch the product to avoid burns.
- Never insert or allow objects to enter the opening of the grid.
- Do not immerse the product in water or other liquids.

- Do not allow water and / or other liquids to enter the product.
- Do not install the product near possible splashes of water (shower, sink ...)
- If the cable is damaged, contact the service centre immediately.
- This product is for home use only.
- Do not use the product with the knotted power cord.
- Do not turn off the product by pulling the power cord but use the appropriate button.
- Disconnect the electrical outlet when the product is not in use.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot surfaces.
- Do not store the product in closed spaces until it has completely cooled down.
- Do not connect to external timers.
- Do not install the product outdoors.
- Place the appliance on a flat and stable surface.
- The product is equipped with an overheating protection system, which will automatically block the operation of the product if it will become too hot. So if the product should stop suddenly it is advisable to turn it off and let it cool down for a few minutes, then turn it on again. If the product does not light up again, contact the assistance.

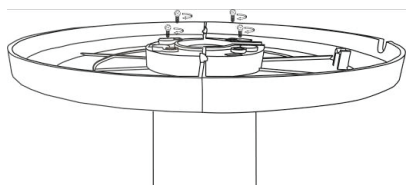


#### ASSEMBLING OF THE BASE

Connect part A with part B



Connect the base you get with lower part of the appliance



Fix the base and the appliance with the equipped screws



**Switch button**

“O” means “OFF”

“I” means “ON”



**A B C D**

**USE**

- 1, Turn on the product by placing the switch button on the back of the product on “I”, the product will turn on in standby mode.
- 2, Press the “D” button: the product turns on “ON” (only the fan works), pressing the product again the appliance will turn off “OFF” (The fan will continue to run for about 20 seconds)
- 3, Press “C”, LOW, HIGH, VENTILATION FUNCTION
- 4, Press “B” button to set the timer, 0.5h, 1.0h, 1.5h ..... 7.5h  
Press “B” for about 3 seconds, then the temperature can be set. The temperature can be set between 18 and 45 ° C. If the set temperature is the same as that of the environment, the product will not start to work.
- 5, Press the button “A” to switch on the oscillating function.
- 6, If the product should fall and / or no longer rest on the ground, a protection will be activated which will automatically shut off the product.

**Attention: Depending on the selected function, the corresponding indicator will light on the control panel.**

**REMOTE CONTROL**

The remote control uses a CR2025 - 3V button battery included.  
To make it operative, remove the protective film placed near the battery compartment.  
The remote control shows the same keys indicated above for the control panel:

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Before carrying out any cleaning operation, make sure that the product is switched off and unplugged from the socket.  
For cleaning it is advisable to use only a soft cloth slightly moistened with a little water and neutral soap.  
Do not use abrasive or too aggressive products as they could damage the product.  
The product is also equipped with a filter that we recommend cleaning at least once a year.  
To clean the filter, do not open the rear grill, but simply clean it with a vacuum cleaner.

**TECHNICAL DATA:**

Power: 2000W  
Power supply: 220-240V ~ 50 / 60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

**CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.**

## **PRECAUTIONS GENERALES**

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.**

### **QUELQUES PRÉCAUTIONS :**

Après avoir enlevé le produit de l'emballage contrôler qu'il soit en bonnes conditions.

Nous vous conseillons de ne pas installer le produit derrière les portes.

Ne pas couvrir ou obstruer en aucune façon la grille.

Installer le produit au moins à un mètre de distance à d'autres objets.

Ne pas installer le produit à côté de sources de chaleur, ou à des sources inflammables possibles.

Ne pas installer le produit à côté des rideaux.

Pendant le fonctionnement le produit deviendra très chaud donc nous vous conseillons de ne pas toucher le produit pour éviter de se brûler. Ne pas utiliser le produit pour sécher des vêtements.

Ne pas insérer ou permettre en aucune façon que des objets entrent dans les fissures de la grille.

Ne pas plonger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas permettre à l'eau et/ou d'autres liquides de pénétrer à l'intérieur du produit.

Ne pas installer le produit à proximité des éclaboussements d'eau possibles (douche, lavabo...)

Si le câble devrait résulter endommagé, s'adresser immédiatement à un centre d'assistance.

Ce produit est seulement pour un usage domestique.

Une fois que le produit sera installé, il pourrait s'accumuler de la poussière au-dessus. Nous vous conseillons de le nettoyer régulièrement. Brancher le produit à la prise électrique, seulement quand vous aurez fini les opérations de montage.

Ne pas utiliser le produit avec le câble d'alimentation enroulé.

Ne pas éteindre le produit en tirant le câble d'alimentation mais utiliser le pulsant approprié.

Débrancher la prise électrique quand le produit n'est pas en usage.

Éviter que le câble d'alimentation entre en contact avec des surfaces chaudes.

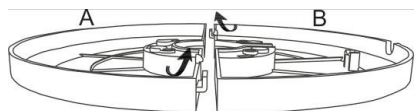
Ne pas ranger le produit dans des espaces fermés, jusqu'à ce qu'il ne se sera pas refroidi complètement.

Ne pas brancher à des minuteries.

Ne pas installer le produit à l'extérieur.

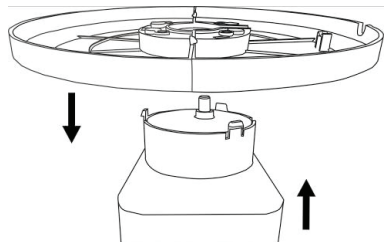
Le produit est équipé d'un système de protection contre le sur-chauffage, qui bloquera automatiquement le fonctionnement du produit quand il sera trop chaud. Donc si le produit devrait s'arrêter tout d'un coup nous vous conseillons de l'éteindre et de le laisser refroidir pour quelques minutes, pour ensuite le rallumer de nouveau. Si le produit ne devrait pas s'allumer de nouveau contacter l'assistance.



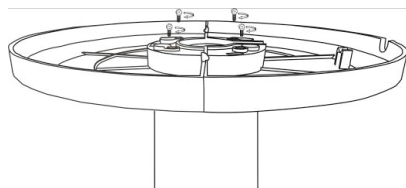


## ASSEMBLAGE DE LA BASE

Fixer la partie A avec la partie B



Positionner la base obtenue sur la partie inférieure du produit



Fixer la base et le produit en insérant les vis en dotation et en les vissant complètement



## UTILISATION

1. Allumer le produit en positionnant le pulsant d'allumage sur le retro du produit sur "I", le produit s'allumera en fonction standby.

2. Appuyer sur le pulsant "D" : le produit s'allume "ON" (seulement la ventilation fonctionne) en appuyant de nouveau le produit s'éteint "OFF" (La ventilation continuera à fonctionner pour environ 20 minutes)

3. Appuyer sur le pulsant "C", BAS, HAUT, FONCTION DE VENTILATION

4. Appuyer sur le pulsant "B" pour programmer la minuterie 0.5 heure....1.0 heure....1.5 heure...7.5 heures

Appuyer sur "B" pour environ 3 secondes donc il sera possible de programmer la température. La température est programmée entre 18 et 45° C. Si la température programmée sera égale à celle de l'environnement le produit commencera à fonctionner.

5. Appuyer sur le pulsant "A", pour allumer la fonction oscillante.

6. Si le produit devrait tomber et/ou ne plus être appuyé sur le sol il s'activera une protection qui fera éteindre automatiquement le produit.

## PULSANT D'ALLUMAGE

"0" signifie "ÉTEINT"

"I" : signifie ALLUMÉ



A B C D

**Attention : En fonction de la sélection sélectionnée il s'allumera sur le panneau de commandes l'indicateur lumineux correspondant.**

### **TÉLÉCOMMANDE :**

La télécommande utilise une pile à bouton du type CR2025 – 3V inclus.

Pour la rendre opérative, enlever la pellicule protectrice placée à proximité du compartiment des piles.

La télécommande montre les mêmes pulsants indiqués auparavant pour le panneau de commandes.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant d'effectuer n'importe quelle opération, s'assurer que le produit soit éteint et débranché à la prise de courant.

Pour le nettoyage, nous vous conseillons d'utiliser seulement un chiffon souple légèrement humide avec un peu d'eau et du savon neutre.

Ne pas utiliser des produits abrasifs ou trop agressifs puisqu'ils pourraient endommager le produit.

Le produit est aussi équipé d'un filtre que nous conseillons de nettoyer au moins une fois par an.

Pour nettoyer le filtre, ne pas ouvrir la grille postérieure, mais simplement nettoyer avec un aspirateur.

### **DONNÉES TECHNIQUES :**

Puissance : 2000W

Alimentation : 220-240V ~ 50 / 60Hz

**Dans un optique d'amélioration continue Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications et d'améliorer le produit en objet sans préavis prévu.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

**LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.**

**ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.**

## **ALLGEMEINE ANLEITUNGEN**

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

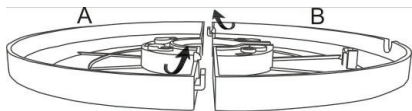
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

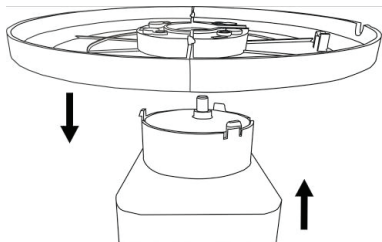
### **Einige Warnungen:**

- Nachdem Sie das Produkt aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie, ob es in gutem Zustand ist.
- Bedecken oder verdecken Sie das Frontgitter in keiner Weise.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder möglichen Zündquellen auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Vorhängen auf.
- Während des Betriebs wird das Produkt sehr heiß. Berühren Sie das Produkt nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Führen Sie niemals Gegenstände in die Ritzen des Gitters ein.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie kein Wasser und / oder andere Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von möglichen Wasserspritzern (Dusche, Waschbecken ...)
- Wenn das Kabel beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an das Servicecenter.
- Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Schließen Sie das Produkt erst an die Steckdose an, wenn Sie die Montagevorgänge abgeschlossen haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit dem verknoteten Netzkabel.
- Schalten Sie das Produkt nicht durch Ziehen des Netzkabels aus, sondern betätigen Sie die entsprechende Taste.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Lagern Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Keine Verbindung zu Timern herstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- Das Produkt ist mit einem Schutzsystem gegen Überhitzung ausgestattet, das den Betrieb des Produkts automatisch blockiert, wenn es zu heiß ist. Sollte das Produkt plötzlich aufhören zu funktionieren, ist es ratsam, es auszuschalten und einige Minuten abkühlen zu lassen und dann wieder einzuschalten. Sollte das Produkt nicht mehr angehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

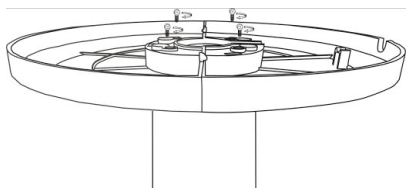


## BASIS-MONTAGE

Fixieren Sie Teil A an Teil B



Stecken Sie die erhaltene Basis in den unteren Teil des Gerätes



Fixieren Sie den Sockel und das Produkt, indem Sie die mitgelieferten Schrauben einstecken und vollständig einschrauben



## Ein- / Ausschalter

“0” bedeutet “AUS”

“1”: bedeutet “EIN”



A B C D

## ANWENDUNG

1. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den auf der Rückseite des Geräts befindlichen Netzschalter auf “1” stellen. Das Gerät schaltet sich im Standby-Modus ein.
2. Drücken Sie die Taste “D”: das Produkt schaltet sich ein “ON” (nur der Ventilator funktioniert), beim erneuten Drücken wird das Gerät ausgeschaltet “OFF” (Der Ventilator wird ca. 20 Sekunden lang weiterlaufen)
3. Drücken Sie “C”, NIEDRIG, HOCH, LÜFTUNGSFUNKTION
4. Drücken Sie den Knopf “B”, um den Timer einzustellen, 0.5h, 1.0h, 1.5h ..... 7.5h  
Drücken Sie “B” ca. 3 Sekunden lang, dann kann die Temperatur eingestellt werden. Die Temperatur kann zwischen 18 und 45°C eingestellt werden. Wenn die eingestellte Temperatur der Umgebungstemperatur entspricht, wird das Gerät nicht laufen.
5. Drücken Sie die Taste “A”, um die Schwingfunktion einzuschalten.
6. Sollte das Produkt fallen und / oder nicht mehr auf dem Boden stehen, wird ein Schutz aktiviert, der das Produkt automatisch abschaltet.

**Achtung: Abhängig von der gewählten Funktion leuchtet die entsprechende Anzeige auf dem Bedienfeld auf.**

**Fernbedienung:**

Die Fernbedienung ist mit einer mitgelieferten CR2025 - 3V Knopfbatterie ausgestattet.

Um sie funktionsfähig zu machen, entfernen Sie den Schutzfilm am Batteriefach.

Die Fernbedienung zeigt dieselben Tasten wie oben für das Bedienfeld angegeben:

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und aus der Steckdose gezogen ist.

Zur Reinigung wird empfohlen, nur ein weiches, leicht mit etwas Wasser und neutraler Seife angefeuchtetes Tuch zu verwenden.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder zu aggressiven Produkte, da diese das Produkt beschädigen können.

Das Produkt ist auch mit einem Filter ausgestattet, den Sie mindestens einmal im Jahr reinigen sollten.

Um den Filter zu reinigen, öffnen Sie nicht das hintere Gitter sondern reinigen Sie ihn einfach mit einem Staubsauger.

**TECHNISCHE DATEN:**

Leistung: 2000W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50 / 60Hz

**Mit einem kontinuierlichen Verbesserungsanliegen behält sich Beper das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen des Produktes, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.**





Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## **ADVERTENCIAS GENERALES**

### **LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO**

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

**ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDO NIÑOS) CON CAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL REDUCIDA O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO DEL APARATO SALVO QUE ESTÉN CONTROLADAS O BIEN INSTRUIDAS RESPECTO AL USO DEL PROPIO APARATO POR PARTE DE LA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.**

**ASEGURARSE DE QUE NO NIÑOS NO JUEGUEN CON EL APARATO.**

**CUANDO SE DECIDA TIRAR A LA BASURA ESTE APARATO, SE RECOMIENDA CONVERTIRLO EN INOPERANTE PREVIAMENTE CORTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

**SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.**

## **Avertencias**

Una vez desembalado compruebe la integridad del aparato, preste especial atención al cable de alimentación.

No cubrir u obstruir de ningún modo la rejilla.

No colocar el aparato cerca de otras fuentes de calor ni de posibles fuentes inflamables.

No colocar el aparato cerca de cortinas.

Durante su uso el aparato es una fuente de calor de altas temperaturas, se aconseja no tocar nunca por riesgo de quemaduras.

No inserte o permita la entrada, en ningún caso, de objetos en la ranuras de la rejilla.

No sumergir por ninguna razón el aparato en agua o en otros líquidos

No permitir que agua ni otros líquidos penetren en el aparato.

No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavabos ni en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar una fuente de peligro.

Si el cable está dañado póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Conecte el aparato al enchufe sólo cuando haya completado las operaciones de montaje.

No use el aparato con el cable de alimentación anudado.

No apague el aparato tirando del cable de alimentación, utilice el botón correspondiente.

Desconecte el enchufe cuando el aparato no esté en uso.

No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.

No guarde el aparato en espacios cerrados hasta que se haya enfriado por completo.

No lo conecte a temporizadores.

No instale el aparato al aire libre.

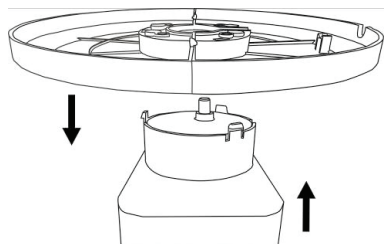
Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

El aparato está equipado con un sistema de protección contra el sobrecalentamiento que bloqueará automáticamente su funcionamiento si hace demasiado calor. Por ello, si el producto se detuviera repentinamente apáguelo y deje que se enfríe durante unos minutos, luego vuelva a encenderlo. Si el aparato no se enciende de nuevo póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

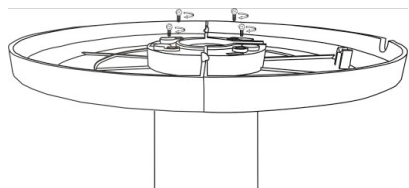


## MONTAJE DE LA BASE

Una la parte A con la parte B.



Coloque la base obtenida en la parte inferior del aparato.



Fije la base al el aparato insertando los tornillos incluidos y atornill ndolos por completo.



### Bot n de encendido

“0” significa “APAGADO”

“I” significa “ENCENDIDO”



A B C D

## MODO DE EMPLEO

1. Encienda el aparato colocando el botón de encendido en la parte posterior del aparato en “I”, el aparato se encenderá en modo standby.
2. Presione el botón “D”: el aparato se enciende “ON” (sólo funciona el ventilador), al presionar el botón de nuevo , se desactivar : “OFF” (el ventilador continuará funcionando durante unos 20 segundos)
3. Presione el botón “C” BAJO, ALTO, FUNCIÓN DE LA VENTILACIÓN
4. Presione el botón “B” para configurar el temporizador, 0.5h, 1.0h, 1.5h ..... 7.5h
5. Presione “B” durante aproximadamente 3 segundos para configurar la temperatura. La temperatura puede establecerse entre 18 y 45   C. Si la temperatura establecida es la misma que la temperatura ambiente, el producto no empezar  a funcionar.
6. Presione el botón “A” para activar la función de oscilación.
7. Si el aparato se cae se activará una protección que lo apagará automáticamente.

**Atención:** Dependiendo de la función seleccionada, el indicador correspondiente se encenderá en el panel de control.

### **CONTROL REMOTO:**

El control remoto usa una pila de botón tipo CR2025 – 3V incluida.

Antes de usar el control remoto, retire la película protectora colocada cerca del compartimento de la batería.

El control remoto muestra las mismas teclas indicadas anteriormente en el panel de control

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado .

Para su limpieza, se recomienda utilizar solo un paño suave ligeramente humedecido con un poco de agua y jabón neutro.

No use productos abrasivos o demasiado agresivos ya que podrían dañar el aparato.

El aparato está equipado con un filtro que recomendamos limpiar al menos una vez al año.

Para limpiar el filtro, no abra la rejilla trasera, simplemente limpie con una aspiradora.

### **DATOS TÉCNICOS:**

Potencia: 2000W

Alimentación: 220-240V ~ 50 / 60Hz

**Con el objetivo de una mejora continua Beper se reserva el derecho de hacer modificaciones y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizaremos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A [asssitenza@beper.com](mailto:asssitenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.



Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

**Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.**

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

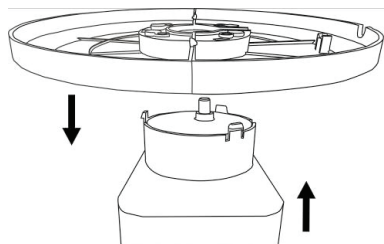
## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αφού αφαιρέσετε το προϊόν από τη συσκευασία, ελέγξτε ότι είναι σε καλή κατάσταση.
- Μην καλύπτετε ή εμποδίζετε τη γρίλια με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή πιθανές πηγές ανάφλεξης.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε κουρτίνες

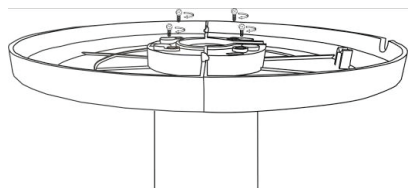
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας η συσκευή θα είναι πολύ καυτή, οπότε μην την αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα
- Ποτέ μην εισαγάγετε ή επιτρέψετε σε αντικείμενα να εισέρχονται στη συσκευή μέσω της γρίλιας
- Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την είσοδο νερού και/ή άλλων υγρών.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν κοντά σε μέρη που μπορεί να βραχεί (ντους, νιπτήρας...)
- Εάν το καλώδιο καταστραφεί, επικοινωνήστε με το κέντρο επισκευών άμεσα.
- Αυτό το προϊόν είναι μόνο για οικιακή χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με μπλεγμένο καλώδιο.
- Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο αλλά χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κουμπί.
- Αποσυνδέστε το φως όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κλειστά μέρη μέχρι να κρυώσει εντελώς.
- Μην τη συνδέετε σε εξωτερικά χρονόμετρα.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας από την υπερθέρμανση το οποίο σταματάει αυτόματα τη συσκευή εάν υπερθερμανθεί. Συνεπώς εάν η συσκευή σταματήσει ξαφνικά συνιστάται να την απενεργοποιήσετε και να την αφήσετε να κρυώσει για μερικά πριν την ενεργοποιήσετε και πάλι. Εάν δεν ενεργοποιείται ξανά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΩΝΤΑΣ ΤΗ ΒΑΣΗ**

Συνδέστε το μέρος Α με το μέρος Β



Συνδέστε τη βάση με το κάτω μέρος της συσκευής



Στερεώστε τη συσκευή στη βάση χρησιμοποιώντας τις βίδες

**ΧΡΗΣΗ**

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη στο πίσω της μέρος στη θέση «I» - η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα βρίσκεται σε αδράνεια.

2. Πιέστε το κουμπί “D” : η συσκευή ενεργοποιείται (λειτουργεί μόνο ο ανεμιστήρας) –πιέζοντας το ξανά η συσκευή θα απενεργοποιηθεί (ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 20 δευτερόλεπτα)

3. Πιέστε το κουμπί “C”, ΧΑΜΗΛΟ, ΥΨΗΛΟ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΑ

4. Πιέστε το κουμπί “B” για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο 0.5ωρα, 1.0ωρα, 1.5ωρες ..... 7.5ωρες

Πιέστε “B” για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 18 έως 45°C. Εάν η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει είναι ίδια με τη θερμοκρασία δωματίου, η συσκευή δε θα ξεκινήσει να λειτουργεί.

5. Πιέστε το κουμπί “A” για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης.

6. Εάν η συσκευή πέσει και/ή δεν πατάει καλά στο πάτωμα, θα ενεργοποιηθεί η ασφάλεια και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα τη συσκευή.

**Διακόπτης On/Off**  
“0” για απενεργοποίηση  
“I” για ενεργοποίηση



**A B C D**

**Προσοχή:** Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία, θα ανάψει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία στον πίνακα ελέγχου.

### Τηλεχειριστήριο

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί μπαταρία CR2025 - 3V που περιλαμβάνεται.

Για να ξεκινήσει να λειτουργεί αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη δίπλα το τμήμα της μπαταρίας.

Το τηλεχειριστήριο έχει τα ίδια κουμπιά με εκείνα πάνω στον πίνακα ελέγχου της συσκευής:

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη με την πρίζα.

Για τον καθαρισμό, σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό πανί ελαφρώς νωπό με νερό και ουδέτερο σαπούνι.

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή επιθετικά προϊόντα για τον καθαρισμό γιατί μπορεί να βλάψουν το προϊόν.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με φίλτρο που σας συνιστούμε να καθαρίζετε τουλάχιστον μια φορά τον χρόνο.

Για να καθαρίσετε το φίλτρο, μην ανοίξετε την πίσω γρίλια αλλά απλώς καθαρίστε το με ηλεκτρική σκούπα.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Ισχύς: 2000W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50 / 60Hz

**Για κάθε λόγο βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

**ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

**ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ**

**Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)**

**ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.**

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

**NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.**

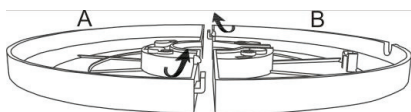
**ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL, ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.**

**DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.**

### **CÂTEVA AVERTISMENTE:**

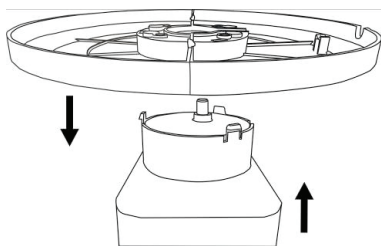
- După îndepărtarea ambalajelor de pe aparat, verificați-l să fie în stare bună.
- Nu acoperiți sau obturați grilajul în niciun fel.
- Nu instalați produsul lângă surse de căldură, sau posibile surse de aprindere.
- Nu instalați produsul lângă perdele.
- În timpul operării produsul va deveni fierbinte, așa că nu atingeți produsul pentru a evita arsurile.
- Nu inserați niciodată respectiv nu lăsați obiecte să intre în orificiul de deschidere al grilajului.
- Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați apa și / sau alte lichide să intre în produs.
- Nu instalați produsul lângă posibile surse de apă (cadă de duș, chiuvetă ...)

- Dacă cablul este deteriorat, luați legătura imediat cu centrul de service.
- Acest produs este doar pentru uz casnic.
- Nu folosiți produsul cu cablul de curent încălzit.
- Nu opriți produsul prin tragerea cablului de curent ci folosiți butonul corespunzător în acest scop.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de curent când acesta nu este pus în funcțiune.
- Nu lăsați cablul de curent să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu depozitați produsul în spații închise până când acesta este complet rece.
- Nu conectați produsul la timer extern.
- Nu instalați produsul în aer liber.
- Puneți aparatul pe o suprafață netedă și stabilă.
- Produsul este echipat cu un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii, care va bloca automat operarea produsului dacă acesta devine prea cald. Așa că dacă produsul se oprește dintr-o dată este recomandat să îl opriți și să îl lăsați câteva minute să se răcească, apoi porniți-l din nou. Dacă produsul nu se aprinde din nou, luați legătura cu centrul de asistență.

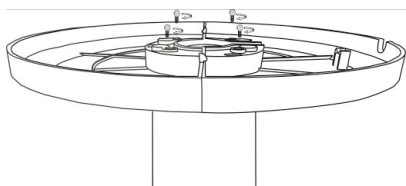


#### ASAMBLAREA BAZEI

Conectați partea A cu partea B



Conectați baza astfel obținută cu partea inferioară a aparatului



Fixați baza și aparatul cu șuruburile livrate





### Διακόπτης On/Off

“O” για απενεργοποίηση  
“I” για ενεργοποίηση



**A B C D**

## UTILIZARE

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη στο πίσω της μέρος στη θέση «I» - η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα βρίσκεται σε αδράνεια.
2. Πιέστε το κουμπί “D” : η συσκευή ενεργοποιείται (λειτουργεί μόνο ο ανεμιστήρας) –πιέζοντας το ξανά η συσκευή θα απενεργοποιηθεί (ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 20 δευτερόλεπτα)
3. Πιέστε το κουμπί “C”, ΧΑΜΗΛΟ, ΥΨΗΛΟ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΑ
4. Πιέστε το κουμπί “B” για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο 0.5ωρα, 1.0ωρα, 1.5ωρες ..... 7.5ωρες  
Πιέστε “B” για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 18 έως 45°C. Εάν η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει είναι ίδια με τη θερμοκρασία δωματίου, η συσκευή δε θα ξεκινήσει να λειτουργεί.
5. Πιέστε το κουμπί “A” για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης.
6. Εάν η συσκευή πέσει και/ή δεν πατάει καλά στο πάτωμα, θα ενεργοποιηθεί η ασφάλεια και θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή.

**Προσοχή: Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία, θα ανάψει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία στον πίνακα ελέγχου.**

## TELECOMANDĂ

Telecomanda funcționează cu baterie CR2025 - 3V inclusă.

Pentru a o face funcțională, îndepărtați folia de protecție aflată lângă compartimentul pentru baterii. Telecomanda afișează tastele identice cu cele de deasupra panoului de control:

## CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de a efectua orice curățare, trebuie să vă asigurați că produsul este oprit și deconectat de la rețeaua de curent.

Pentru curățare se recomandă să folosiți doar un prosop moale ușor umezit cu puțină apă și săpun cu PH neutru.

Nu folosiți produse abrazive sau prea agresive deoarece ele pot deteriora produsul.

Produsul este echipat de asemenea cu un filtru pe care vă recomandăm să îl curățați cel puțin odată pe an.

Pentru curățarea filtrului nu deschideți grilajul din spate, ci curățați-l pur și simplu cu un aspirator.

## DATE TEHNICE:

Putere: 2000W

Alimentare: 220-240V ~ 50 / 60Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

### **ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER.** E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.

YOU MIGHT ALSO LIKE

## Ceramic Fan Heater

Cod.: RI.080

1500W - 2 POWERS



***beper***

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

[beper.com](http://beper.com)

